

Boros Collection / Bunker Berlin #2  
Published by Distanz, 2013

born 1974 in Sibiu, Romania, lives and works in Berlin

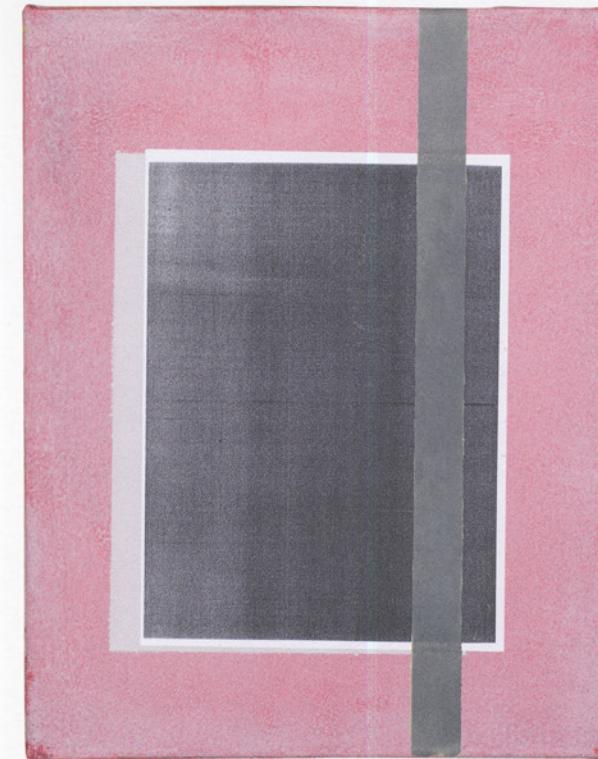
In her art, Marieta Chirulescu uses printing, copy, and scanning technology to combine various different methods of image production. Although the composition of her canvases and paper works seems clear and simple, the process is multi-layered in more than just a literal sense. When she paints, she does not build up a perfect monochromatic surface; instead, the individual layers of paint and brushstrokes remain visible, while seemingly static forms turn out to be the product of repetitive movement. The basis for her paintings often consists of scanned or copied images and fragments of Photoshop experiments; this is why her works resemble printed pages of text and color charts. Her method of implementing technical devices is also significant, for instance leaving the scanner cover open while scanning images. As an archival tool, the scanner not only adds an ever-increasing number of images to the digital world, but accelerates their reproduction and distribution to the extreme. Marieta Chirulescu, however, is not merely interested in altering image formats, but in the aesthetic traces left behind in the process. Her scans, which she prints on canvas, include reflections, wavy paper edges, and specks of dust. It's precisely these elements, which have often been blamed for ruining the quality of the image, that give the works their structure. Thus, the pictures necessarily embody an element of chance, yet at the same time Photoshop and other digital manipulation tools provide the power of digital enhancement over the motifs, giving rise to an interplay between controlling the images and leaving them as is. Chirulescu's investigation of the processes of image production speaks to a time in which images are more present and available than ever before. While the collective digital image archive continues to grow exponentially, and the modern-day cabinet of wonder carries the name "Google," reproductions exert an increasing influence on our concept of the world. However, Marieta Chirulescu also shows that digitization is not an image's final state. When she paints her works from digital images, the perfectly reproducible material is replaced by something unique. In the end, painting becomes a discipline whose powers of attraction cannot be satisfactorily reproduced on a screen.

Saskia Trebing

geb. 1974 in Sibiu, Rumänien, lebt und arbeitet in Berlin

Marieta Chirulescu verwendet für ihre Kunst Druck-, Kopier- und Scantechniken und verknüpft so verschiedene Möglichkeiten der Bildproduktion. Obwohl die Kompositionen ihrer Leinwände und Papierbögen klar und einfach wirken, ist der Entstehungsprozess nicht nur im wörtlichen Sinne vielschichtig. Wenn sie malt, entsteht keine glatte monochrome Fläche, sondern die einzelnen Farbschichten und Pinselstriche bleiben sichtbar und die vermeintlich starren Formen zeigen sich als Ergebnis einer wiederholten Bewegung. Vorlagen für ihre Gemälde sind häufig gescannte oder kopierte Bilder sowie Fragmente aus Photoshop-Experimenten, weshalb ihre Werke an gedruckte Testseiten oder Farbtabellen erinnern. Der Umgang mit den technischen Geräten spielt ebenfalls eine Rolle. So scannt sie schon vorhandene Bilder oder Farbfolien ein und lässt beispielsweise bei der Übertragung den Deckel offen. Der Scanner als Werkzeug zur Archivierung führt der digitalen Welt nicht nur immer mehr Bilder zu, er steigert Reproduktion und Verbreitung ins Unermessliche. Marieta Chirulescu ist jedoch nicht nur an der Transformation der Bildformate interessiert, sondern auch an deren ästhetischen Spuren. Auf ihren Scans, die sie auf Leinwand druckt, sind Reflexionen, gewellte Papierränder oder Staubkörnchen zu erkennen. Gerade diese Momente, die oft als Qualitätsverlust der Bilder verurteilt werden, geben den Werken ihre Struktur. Die Bilder tragen so zwangsläufig ein Element des Zufalls in sich, doch durch Photoshop und andere Bearbeitungswerzeuge entsteht gleichzeitig eine digital vergrößerte Macht über die Motive, ein Wechselspiel aus Kontrolle und Sich-selbst-überlassen. Chirulescus Auseinandersetzung mit Prozessen der Bildproduktion passt in eine Zeit, in der Bilder so präsent und verfügbar sind wie nie zuvor. Wenn das digitale Bildarchiv unaufhörlich wächst und unsere heutige Wunderkammer Google heißt, haben Abbildungen immer größeren Einfluss auf unser Konzept der Welt. Allerdings zeigt Marieta Chirulescu auch, dass die Digitalisierung nicht das Endstadium eines Bildes ist. Wenn sie Bilder nach digitalen Vorbildern malt, wird aus dem perfekt reproduzierbaren Material wieder etwas Einzigartiges. Malerei wird somit zu einer Disziplin, deren Anziehungskraft der Bildschirm nicht befriedigend wiedergeben kann.

Saskia Trebing



Marieta Chirulescu, *Untitled/Ohne Titel*, 2011